

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

### ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise der Zubereitung und des Unternehmens

#### · 1.1 Produktidentifikator

- **Handelsname:** Collonil Dirt Protector
- **Packungsinhalt:** 400 ml

- **Artikelnummer:** 17040300000
- **UFI:** MKC3-N0FK-K00W-HPTS

#### · 1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder der Zubereitung und Verwendungen von denen abgeraten wird

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

- **Verwendung des Stoffes / des Gemisches** Imprägnierspray für Leder

#### · 1.3 Einzelheiten zur Herstellerin, die das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

##### · **Hersteller/Lieferant:**

Salzenbrodt GmbH & Co. KG  
 Hermsdorfer Strasse 70  
 D-13437 Berlin  
 Tel.: +49 30 41404-40

##### Importeur:

Rudolf Roth AG  
 Bodmerstr. 15  
 CH- 3645 Gwatt - Thun  
 Tel.: +41 33 3364757

##### · **Auskunftgebender Bereich:**

Abteilung Produktsicherheit, Rufnummer +49 30 41404545 ; Mobil +49 162 1096464  
 e-mail: productsafety@collonil.de

##### · 1.4 Notrufnummer:

Tox Info Suisse  
 24-h-Notfallnummer: 145 (aus dem Ausland: +41 44 251 51 51)  
 Auskunft: +41 44 251 66 66

### ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

#### · 2.1 Einstufung des Stoffs oder der Zubereitung

- **Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008**



GHS02 Flamme

Aerosol 1

H222-H229 Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten.



GHS07

Skin Irrit. 2

H315

Verursacht Hautreizungen.

STOT SE 3

H336

Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

Asp. Tox. 1

H304

Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.

Aquatic Chronic 3

H412

Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

#### · 2.2 Kennzeichnungselemente

- **Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008**

Das Produkt ist gemäß CLP-Verordnung eingestuft und gekennzeichnet.

(Fortsetzung auf Seite 2)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 1)

### · Gefahrenpiktogramme



GHS02 GHS07

### · Signalwort Gefahr

#### · **Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:**

Kohlenwasserstoffe, C11-C12, Isoalkane, &lt;2% Aromaten

Kohlenwasserstoffe, C6-7, n-Alkane, Isoalkane, cyclische, &lt; 5% n-Hexan

#### · **Gefahrenhinweise**

H222-H229 Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten.

H315 Verursacht Hautreizungen.

H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

#### · **Sicherheitshinweise**

P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.

P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.

P261 Einatmen von Dampf/Aerosol vermeiden.

P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.

P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen.

P332+P313 Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

P501 Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen Vorschriften.

#### · **2.3 Sonstige Gefahren**

##### · **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**

- **PBT:** Dieses Gemisch enthält keine Stoffe, die als PBT-Stoff beurteilt werden.

- **vPvB:** Dieses Gemisch enthält keine Stoffe, die als vPvB-Stoff beurteilt werden.

##### · **Feststellung endokrinschädlicher Eigenschaften**

Das Produkt enthält keine Stoffe mit endokrinschädlichen Eigenschaften in einer Konzentration &gt; 0,1 %.

Für Erklärung der EDC-Listen siehe Kapitel 16

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

- **3.1 Stoffe** Nicht anwendbar, das Produkt ist ein Gemisch.

- **3.2 Gemische** Imprägniermittel in Lösemitteln, mit Treibgas abgefüllt

#### · **Gefährliche Inhaltsstoffe:**

|   |  |          |
|---|--|----------|
| CAS: 90622-57-4<br>EG-Nummer: 918-167-1 | Kohlenwasserstoffe, C11-C12, Isoalkane, <2% Aromaten<br>☠ Flam. Liq. 3, H226; ☠ Asp. Tox. 1, H304, EUH066  | 25-50%   |
| CAS: 106-97-8<br>EINECS: 203-448-7      | n-Butan<br>☠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280  | ≥10-≤25% |
| CAS: 64742-49-0                         | Kohlenwasserstoffe, C6-7, n-Alkane, Isoalkane, cyclische, < 5% n-Hexan<br>☠ Flam. Liq. 2, H225; ☠ Asp. Tox. 1, H304; ☠ Aquatic Chronic 2, H411; ☠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336 | ≥20-<25% |
| CAS: 109-87-5<br>EINECS: 203-714-2      | Dimethoxymethan<br>☠ Flam. Liq. 2, H225  | 10-25%   |
| CAS: 75-28-5<br>EINECS: 200-857-2       | Isobutan<br>☠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280   | ≥1-≤10%  |

(Fortsetzung auf Seite 3)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 2)

|   |   |              |
|---|---|--------------|
| CAS: 74-98-6<br>EINECS: 200-827-9       | Propan<br>Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280  | ≥3-≤7,5%     |
| CAS: 123-86-4<br>EINECS: 204-658-1      | n-Butylacetat<br>Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336, EUH066  | 3-5%         |
| CAS: 64742-49-0<br>EG-Nummer: 927-510-4 | Kohlenwasserstoffe, C7, n-Alkane, Cyclo-Isoalkane<br>Flam. Liq. 2, H225; Acute Tox. 3, H331; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336 | ≥0,25-≤0,75% |

· **zusätzl. Hinweise:** Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Abschnitt 16 zu entnehmen.

### ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

- **4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen**
- **Allgemeine Hinweise:** Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.
- **nach Einatmen:** Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.
- **nach Hautkontakt:**  
Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.  
Sofort mit Wasser abwaschen.
- **nach Augenkontakt:** Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten mit fließendem Wasser spülen.
- **nach Verschlucken:** Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.
- **4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

### ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- **5.1 Löschmittel**
- **Geeignete Löschmittel:**  
CO<sub>2</sub>, Löschpulver oder Wassersprühstrahl. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl oder alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.
- **5.2 Besondere vom Stoff oder der Zubereitung ausgehende Gefahren**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung**
- **Besondere Schutzausrüstung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

### ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

- **6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**  
Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.  
siehe 7.
- **6.2 Umweltschutzmaßnahmen:**  
Nicht in die Kanalisation oder in Gewässer gelangen lassen.  
Bei Eindringen in Gewässer oder Kanalisation zuständige Behörden benachrichtigen.
- **6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:**  
Kontaminiertes Material als Abfall nach Abschnitt 13 entsorgen.  
Für ausreichende Lüftung sorgen.
- **6.4 Verweis auf andere Abschnitte**  
Informationen zur sicheren Handhabung siehe Abschnitt 7.  
Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8.  
Informationen zur Entsorgung siehe Abschnitt 13.

CH

(Fortsetzung auf Seite 4)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 3)

### ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

- **7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung** Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**  
Zündquellen fernhalten - nicht rauchen.  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C (z.B. durch Glühlampen) schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.  
Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten - nicht rauchen.  
Ohne ausreichende Lüftung  
Bildung explosionsfähiger Gemische möglich. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten**
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:**  
An einem kühlen Ort lagern.  
Die behördlichen Vorschriften für das Lagern von Druckgaspackungen sind zu beachten.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Getrennt von Oxidationsmitteln aufbewahren.
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- **Lagerklasse (LGK) nach TRGS 510:** 2 B
- **7.3 Spezifische Endanwendungen** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

### ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

#### · 8.1 Zu überwachende Parameter

##### · Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:

###### CAS: 106-97-8 n-Butan (10-25%)

|     |   |
|-----|---|
| MAK | Kurzzeitwert: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ml/m <sup>3</sup> |
|     | Langzeitwert: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ml/m <sup>3</sup>  |

###### CAS: 109-87-5 Dimethoxymethan (10-25%)

|     |   |
|-----|---|
| MAK | Kurzzeitwert: 6200 mg/m <sup>3</sup> , 2000 ml/m <sup>3</sup> |
|     | Langzeitwert: 3100 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ml/m <sup>3</sup> |
|     | SSc;  |

###### CAS: 75-28-5 Isobutan (7,5-10%)

|     |   |
|-----|---|
| MAK | Kurzzeitwert: 7600 mg/m <sup>3</sup> , 3200 ml/m <sup>3</sup> |
|     | Langzeitwert: 1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ml/m <sup>3</sup>  |

###### CAS: 74-98-6 Propan (5-7,5%)

|     |   |
|-----|---|
| MAK | Kurzzeitwert: 7200 mg/m <sup>3</sup> , 4000 ml/m <sup>3</sup> |
|     | Langzeitwert: 1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ml/m <sup>3</sup> |

###### CAS: 123-86-4 n-Butylacetat (3-5%)

|     |   |
|-----|---|
| MAK | Kurzzeitwert: 720 mg/m <sup>3</sup> , 150 ml/m <sup>3</sup> |
|     | Langzeitwert: 240 mg/m <sup>3</sup> , 50 ml/m <sup>3</sup>  |
|     | SSc;  |

##### · Rechtsvorschriften MAK: Grenzwerte am Arbeitsplatz

##### · DNEL-Werte

###### CAS: 64742-49-0 Kohlenwasserstoffe, C6-7, n-Alkane, Isoalkane, cyclische, < 5% n-Hexan

|           |                  |  |
|-----------|------------------|--|
| Oral      | DNEL Verbraucher | 699 mg/kg BW/d (unbekannt)             |
| Dermal    | DNEL             | 733 mg/kg BW/d (unbekannt)             |
|           | DNEL Verbraucher | 699 mg/kg BW/d (unbekannt)             |
| Inhalativ | DNEL Arbeiter    | 2.035 mg/kg BW/d (unbekannt)           |
|           | DNEL Arbeiter    | 608 mg/m <sup>3</sup> /24h (unbekannt) |

(Fortsetzung auf Seite 5)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 4)

**CAS: 123-86-4 n-Butylacetat**

|           |               |                              |
|-----------|---------------|------------------------------|
| Inhalativ | DNEL Arbeiter | 859,7 mg/m <sup>3</sup> /24h |
|           | DNEL Arbeiter | 960 mg/m <sup>3</sup> /8h    |

· **PNEC-Werte****CAS: 123-86-4 n-Butylacetat**

|      |              |
|------|--------------|
| PNEC | 0,18 mg/l    |
| PNEC | 0,018 mg/l   |
| PNEC | 0,981 mg/kg  |
| PNEC | 0,0981 mg/kg |
| PNEC | 0,0903 mg/kg |

· **Zusätzliche Hinweise:**

Als Grundlage dienen die Technischen Regeln für Gefahrstoffe (TRGS) 900 (Fassung vom 12.06.23)

- **8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition** Nicht anwendbar
- **Geeignete technische Steuerungseinrichtungen** Keine weiteren Angaben, siehe Abschnitt 7.
- **Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**  
 Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
 Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.  
 Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.
- **Atemschutz**  
 Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.
- **Handschutz**  
 Bei ständigem Einsatz: Schutzhandschuhe  
 Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt / den Stoff / die Zubereitung sein.  
 Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.
- **Handschuhmaterial**  
 Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich. Da das Produkt eine Zubereitung aus mehreren Stoffen darstellt, ist die Beständigkeit von Handschuhmaterialien nicht vorausberechenbar und muß deshalb vor dem Einsatz überprüft werden.
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials**  
 Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.
- **Für den Dauerkontakt von maximal 15 Minuten sind Handschuhe aus folgenden Materialien geeignet:**  
 fluorierter Kautschuk (Viton)
- **Augen-/Gesichtsschutz** Schutzbrille.

### ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

- **9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**
- **Allgemeine Angaben**
- **Aggregatzustand** Aerosol.
- **Farbe** farblos
- **Geruch:** charakteristisch
- **Geruchsschwelle:** Nicht bestimmt.
- **Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:** Nicht bestimmt
- **Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich** 12 °C
- **Entzündbarkeit** Extrem entzündbares Aerosol.
- **Untere und obere Explosionsgrenze**
- **untere:** 0,6 Vol %
- **obere:** 8,5 Vol %

(Fortsetzung auf Seite 6)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 5)

|   |  |
|---|--|
| · <b>Flammpunkt:</b>  | -60 °C   |
| · <b>Zündtemperatur</b>   | 200 °C   |
| · <b>Zersetzungstemperatur:</b>   | Nicht bestimmt.  |
| · <b>pH-Wert:</b>   | Gemisch ist nicht polar/aprotisch.<br>Nicht bestimmt.  |
| · <b>Viskosität:</b>  |  |
| · <b>Kinematische Viskosität bei 40 °C</b>  | 50 mm <sup>2</sup> /s  |
| · <b>dynamisch bei 40 °C:</b>   | 35 mPas  |
| · <b>Löslichkeit</b>  |  |
| · <b>Wasser:</b>  | Nicht bzw. wenig mischbar  |
| · <b>Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser (log-Wert)</b>                         | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Dampfdruck bei 20 °C:</b>  | 2.100 hPa  |
| · <b>Dichte und/oder relative Dichte</b>  |  |
| · <b>Dichte bei 20 °C:</b>  | 0,69729 g/cm <sup>3</sup>  |
| · <b>Relative Dichte</b>  | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Dampfdichte</b>  | Nicht bestimmt.  |
| · <b>9.2 Sonstige Angaben</b>   |  |
| · <b>Aussehen:</b>  |  |
| · <b>Form:</b>  | Aerosol.   |
| · <b>Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit</b>    |  |
| · <b>Zündtemperatur:</b>  | Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.   |
| · <b>Explosive Eigenschaften:</b>   | Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf-/Luftgemische möglich. |
| · <b>Lösemittelgehalt:</b>  |  |
| · <b>Organische Lösemittel:</b>   | >85,9-≤99,6 %  |
| · <b>VOCV(CH)</b>   | 97,99 %  |
| · <b>Zustandsänderung</b>   |  |
| · <b>Verdampfungsgeschwindigkeit</b>  | Nicht anwendbar.   |
| · <b>Angaben über physikalische Gefahrenklassen</b>                                 |  |
| · <b>Explosive Stoffe/Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff</b>                | entfällt   |
| · <b>Entzündbare Gase</b>   | entfällt   |
| · <b>Aerosole</b>   | Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten.                                   |
| · <b>Oxidierende Gase</b>   | entfällt   |
| · <b>Gase unter Druck</b>   | entfällt   |
| · <b>Entzündbare Flüssigkeiten</b>  | entfällt   |
| · <b>Entzündbare Feststoffe</b>   | entfällt   |
| · <b>Selbstersetzliche Stoffe und Gemische</b>                                      | entfällt   |
| · <b>Pyrophore Flüssigkeiten</b>  | entfällt   |
| · <b>Pyrophore Feststoffe</b>   | entfällt   |
| · <b>Selbsterhitzungsfähige Stoffe und Gemische</b>                                 | entfällt   |
| · <b>Stoffe und Gemische, die in Kontakt mit Wasser entzündbare Gase entwickeln</b> | entfällt   |
| · <b>Oxidierende Flüssigkeiten</b>  | entfällt   |
| · <b>Oxidierende Feststoffe</b>   | entfällt   |
| · <b>Organische Peroxide</b>  | entfällt   |
| · <b>Gegenüber Metallen korrosiv wirkende Stoffe und Gemische</b>                   | entfällt   |
| · <b>Desensibilisierte Stoffe/Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff</b>        | entfällt   |

CH

(Fortsetzung auf Seite 7)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 6)

### ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

- **10.1 Reaktivität** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.2 Chemische Stabilität**
- **Zu vermeidende Bedingungen:** Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **10.4 Zu vermeidende Bedingungen** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.5 Unverträgliche Materialien:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte:** entzündliche Gase/Dämpfe

### ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

- **11.1 Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008**
- **Akute Toxizität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

· **Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:**

**CAS: 90622-57-4 Kohlenwasserstoffe, C11-C12, Isoalkane, <2% Aromaten**

|           |      |                                  |
|-----------|------|----------------------------------|
| Oral      | LD50 | >5.000 mg/kg (Ratte)             |
| Dermal    | LD50 | >5.000 mg/kg (Kaninchen)         |
| Inhalativ | LC50 | >5.000 mg/m <sup>3</sup> (Ratte) |

**CAS: 106-97-8 n-Butan**

|           |          |                  |
|-----------|----------|------------------|
| Inhalativ | LC50/4 h | 658 mg/l (Ratte) |
|-----------|----------|------------------|

**CAS: 64742-49-0 Kohlenwasserstoffe, C6-7, n-Alkane, Isoalkane, cyclische, < 5% n-Hexan**

|           |          |  |
|-----------|----------|--|
| Oral      | LD50     | >5.000 mg/kg (Ratte) (Acute Oral Toxicity)       |
|           | LD50     | >5.000 mg/kg (Ratte)                             |
| Dermal    | LD50     | >2.000 mg/kg (Ratte)                             |
|           |          | >2.000 mg/kg (Kaninchen) (Acute Dermal Toxicity) |
| Inhalativ | LC50/4 h | >20 mg/l (Ratte) (Acute Inhalation Toxicity)     |
|           |          | 11,4 mg/l (tro)                                  |

**CAS: 109-87-5 Dimethoxymethan**

|           |          |                         |
|-----------|----------|-------------------------|
| Oral      | LD50     | 5.708 mg/kg (Kaninchen) |
|           | LD50     | 8,6 ml/kg (Ratte)       |
| Inhalativ | LC50/4 h | 15.000 ppm (Ratte)      |

**CAS: 123-86-4 n-Butylacetat**

|           |          |                          |
|-----------|----------|--------------------------|
| Oral      | LD50     | 13.100 mg/kg (Ratte)     |
| Dermal    | LD50     | >5.000 mg/kg (Kaninchen) |
| Inhalativ | LC50/4 h | >21 mg/l (Ratte)         |

**CAS: 64742-49-0 Kohlenwasserstoffe, C7, n-Alkane, Cyclo-Isoalkane**

|           |          |                          |
|-----------|----------|--------------------------|
| Oral      | LD50     | >2.000 mg/kg (Ratte)     |
| Dermal    | LD50     | >2.000 mg/kg (Kaninchen) |
| Inhalativ | LC50/4 h | >5 mg/l (Ratte)          |

- **Primäre Reizwirkung:**
- **Ätz-/Reizwirkung auf die Haut** Verursacht Hautreizungen.
- **Schwere Augenschädigung/-reizung**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Sensibilisierung der Atemwege/Haut**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Keimzellmutagenität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Karzinogenität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Reproduktionstoxizität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

(Fortsetzung auf Seite 8)

-CH

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 7)

- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition**  
Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
  - **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
  - **Aspirationsgefahr** Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
  - **11.2 Angaben über sonstige Gefahren**
  - **Endokrinschädliche Eigenschaften**  
Das Produkt enthält keine Stoffe mit endokrinschädlichen Eigenschaften.
- Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

### ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

#### · 12.1 Toxizität

##### · Aquatische Toxizität:

##### **CAS: 90622-57-4 Kohlenwasserstoffe, C11-C12, Isoalkane, <2% Aromaten**

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Biologische Abbaubarkeit | 31,3 %                   |
| EC0                      | 1.000 mg/l (Algen)       |
| EC0/48h                  | 1.000 mg/l (Wasserflöhe) |
| EC0/96h                  | 1.000 mg/l (Fisch)       |
| NOEC                     | 1.000 mg/l (Algen)       |
|                          | ≥1 mg/l (Wasserflöhe)    |

##### **CAS: 64742-49-0 Kohlenwasserstoffe, C6-7, n-Alkane, Isoalkane, cyclische, < 5% n-Hexan**

|  |  |
|--|--|
| Biologische Abbaubarkeit                     | 81 %   |
| IC50/72h                                     | 30 mg/l (Algen)  |
| EC50/48 h                                    | 3 mg/l (Wasserflöhe)   |
| Toxizität gegenüber wirbellosen Wassertieren | 30 mg/l (Algen) (Growth Inhibition Test)<br>3 mg/l (Wasserflöhe) (Daphnientoxizität) |
| Akute Toxizität Fisch                        | 11,4 mg/l (Fisch) (Acute Toxicity Test)  |

##### **CAS: 109-87-5 Dimethoxymethan**

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Biologische Abbaubarkeit | 88 %                    |
| EC0/48h                  | 250 mg/l (Wasserflöhe)  |
| EC10/96h                 | >500 mg/l (Algen)       |
| EC10/17h                 | 3.000 mg/l (Bakterien)  |
| EC50/48 h                | >500 mg/l (Wasserflöhe) |
| LC50/96 h                | 6.990 mg/l (Fisch)      |
| LC50/48 h                | 7.500 mg/l (Fisch)      |

##### **CAS: 123-86-4 n-Butylacetat**

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Biologische Abbaubarkeit | 98 %                    |
| EC0                      | 115 mg/l (Bakterien)    |
| EC50/72 h                | 674,7 mg/l (Algen)      |
| EC50                     | 959 mg/l (Bakterien)    |
| EC50/24 h                | 72,8 mg/l (Wasserflöhe) |
| PNEC                     | 35,6 mg/l               |
| LC50/96 h                | 62 mg/l (Fisch)         |

##### **CAS: 64742-49-0 Kohlenwasserstoffe, C7, n-Alkane, Cyclo-Isoalkane**

|           |                         |
|-----------|-------------------------|
| IC50      | 1-10 mg/l (Algen)       |
| EC50      | 1-10 mg/l (Wasserflöhe) |
| LC50/96 h | 1-10 mg/l (Fisch)       |

(Fortsetzung auf Seite 9)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 8)

- **12.2 Persistenz und Abbaubarkeit** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.3 Bioakkumulationspotenzial** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.4 Mobilität im Boden** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**
- **PBT:** Dieses Gemisch enthält keine Stoffe, die als PBT-Stoff beurteilt werden.
- **vPvB:** Dieses Gemisch enthält keine Stoffe, die als vPvB-Stoff beurteilt werden.
- **12.6 Endokrinschädliche Eigenschaften**  
Das Produkt enthält keine Stoffe mit endokrinschädlichen Eigenschaften.
- **12.7 Andere schädliche Wirkungen**
- **Bemerkung:** Schädlich für Fische.
- **Weitere ökologische Hinweise:**
- **Allgemeine Hinweise:**  
schädlich für Wasserorganismen  
Wassergefährdungsklasse 2 (Selbsteinstufung): deutlich wassergefährdend  
Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.  
Trinkwassergefährdung bereits beim Auslaufen geringer Mengen in den Untergrund.

### ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

- **13.1 Verfahren der Abfallbehandlung**
- **Empfehlung:** Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

### ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.1 UN-Nummer oder ID-Nummer</b></li> <li>· <b>ADR, IMDG, IATA</b></li> </ul>  | <p style="text-align: center;">UN1950</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung</b></li> <li>· <b>ADR</b></li> <li>· <b>IMDG</b></li> <li>· <b>IATA</b></li> </ul>  | <p style="text-align: center;">1950 DRUCKGASPACKUNGEN<br/>AEROSOLS<br/>AEROSOLS, flammable</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.3 Transportgefahrenklassen</b></li> <li>· <b>ADR</b></li> </ul> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  </div> <p style="text-align: center;">Nicht anwendbar</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Klasse</b></li> <li>· <b>Gefahrzettel</b></li> </ul> | <p style="text-align: center;">2 5F Gase<br/>2.1</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>IMDG, IATA</b></li> </ul> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Class</b></li> <li>· <b>Label</b></li> </ul>   | <p style="text-align: center;">2.1 Gase<br/>2.1</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.4 Verpackungsgruppe</b></li> <li>· <b>ADR, IMDG, IATA</b></li> </ul>   | <p style="text-align: center;">entfällt</p>  |

(Fortsetzung auf Seite 10)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 9)

|  |   |
|--|---|
| · <b>14.5 Umweltgefahren:</b>  | Nicht anwendbar.  |
| · <b>14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender</b>             | Achtung: Gase   |
| · <b>Nummer zur Kennzeichnung der Gefahr (Kemler-Zahl):</b>              | -   |
| · <b>EMS-Nummer:</b>   | F-D,S-U   |
| · <b>Stowage Code</b>  | SW1 Protected from sources of heat.<br>SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.  |
| · <b>Segregation Code</b>  | SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:<br>Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.<br>For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:<br>Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.<br>For WASTE AEROSOLS:<br>Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. |
| · <b>14.7 Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten</b> | Nicht anwendbar.  |
| · <b>Transport/weitere Angaben:</b>                                      | Kein Gefahrgut nach obigen Verordnungen   |
| · <b>ADR</b>   |   |
| · <b>Begrenzte Menge (LQ)</b>  | 1L  |
| · <b>Freigestellte Mengen (EQ)</b>                                       | Code: E0<br>In freigestellten Mengen nicht zugelassen   |
| · <b>Beförderungskategorie</b>   | 2   |
| · <b>Tunnelbeschränkungscode</b>   | D   |
| · <b>Bemerkungen:</b>  | nicht anwendbar   |
| · <b>IMDG</b>  |   |
| · <b>Limited quantities (LQ)</b>   | 1L  |
| · <b>Excepted quantities (EQ)</b>  | Code: E0<br>Not permitted as Excepted Quantity  |
| · <b>Bemerkungen:</b>  | nicht anwendbar   |
| · <b>IATA</b>  |   |
| · <b>Bemerkungen:</b>  | nicht anwendbar   |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | UN 1950 DRUCKGASPACKUNGEN, 2.1  |

### ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

- **15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder die Zubereitung**  
822.115, Jugendarbeitsschutzverordnung - ArGV 5 und 822.115.2, Verordnung des WBF über gefährliche Arbeiten für Jugendliche sind zu beachten.  
ArGV 1 und 822.111.52, Verordnung des WBF über gefährliche und beschwerliche Arbeiten bei Schwangerschaft und Mutterschaft sind nicht zutreffend.

· **Switzerland Consolidated Inventory (CH INV)**

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

(Fortsetzung auf Seite 11)

-CH-

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 10)

- **Richtlinie 2012/18/EU**
- **Namentlich aufgeführte gefährliche Stoffe - ANHANG I** Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.
- **Seveso-Kategorie P3a ENTZÜNDBARE AEROSOLE**
- **Mengenschwelle (in Tonnen) für die Anwendung in Betrieben der unteren Klasse 150 t**
- **Mengenschwelle (in Tonnen) für die Anwendung in Betrieben der oberen Klasse 500 t**
- **VERORDNUNG (EG) Nr. 1907/2006 ANHANG XVII** Beschränkungsbedingungen: 3

· **Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten – Anhang II**

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

- **VERORDNUNG (EU) 2019/1148**

· **Anhang I - BESCHRÄNKTE AUSGANGSSTOFFE FÜR EXPLOSIVSTOFFE (Oberer Konzentrationsgrenzwert für eine Genehmigung nach Artikel 5 Absatz 3)**

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

· **Anhang II - MELDEPFLICHTIGE AUSGANGSSTOFFE FÜR EXPLOSIVSTOFFE**

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

· **Verordnung (EG) Nr. 273/2004 betreffend Drogenausgangsstoffe**

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

· **Verordnung (EG) Nr. 111/2005 zur Festlegung von Vorschriften für die Überwachung des Handels mit Drogenaustauschstoffen zwischen der Gemeinschaft und Drittländern**

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

· **Nationale Vorschriften:**

· **Technische Anleitung Luft:**

| Klasse | Anteil in % |
|--------|-------------|
| III    | 0,5-0,75    |
| NK     | 70-100      |

- **Klassierung wassergefährdender Flüssigkeiten:** Klasse A (Selbsteinstufung)
- **VOCV (CH) 97,99 %**
- **15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung:** Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde nicht durchgeführt.

### ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.  
Dieses Sicherheitsdatenblatt entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, Artikel 31 in der Fassung der Verordnung (EU) 2020/878.

· **Relevante Sätze**

Vollständiger Wortlaut der H-Sätze der Inhaltsstoffe, falls in Kapitel 3 unter 'Gefährliche Inhaltsstoffe' genannt:

- H220 Extrem entzündbares Gas.
- H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
- H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
- H280 Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
- H315 Verursacht Hautreizungen.
- H331 Giftig bei Einatmen.
- H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
- EUH066 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

(Fortsetzung auf Seite 12)

# Sicherheitsdatenblatt

## gemäß ChemV 2015 – SR 813.11

Druckdatum: 16.07.2025

Versionsnummer 22 (ersetzt Version 21)

überarbeitet am: 16.07.2025

**Handelsname: Collonil Dirt Protector**

(Fortsetzung von Seite 11)

| · <b>Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008</b>   |   |
|---|---|
| Aerosole  | Übertragungsgrundsätze  |
| Hautreizende/-ätzende Wirkung<br>Spezifische Zielorgan-Toxizität (einmalige Exposition)<br>Gewässergefährdend - langfristig (chronisch)<br>gewässergefährdend | Die Einstufung der Mischung basiert generell auf der Berechnungsmethode unter Verwendung von Stoffdaten gemäß Verordnung (EC) No 1272/2008. |
| Aspirationsgefahr   | Expertenurteil  |

· **Datenblatt ausstellender Bereich:** Abteilung Produktsicherheit· **Ansprechpartner:** siehe Kapitel 1· **Datum der Vorgängerversion:** 16.06.2025· **Versionsnummer der Vorgängerversion:** 21· **Abkürzungen und Akronyme:**

EDC: Endocrine disrupting chemicals

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Entzündbare Gase – Kategorie 1A

Aerosol 1: Aerosole – Kategorie 1

Press. Gas (Comp.): Gase unter Druck – verdichtetes Gas

Flam. Liq. 2: Entzündbare Flüssigkeiten – Kategorie 2

Flam. Liq. 3: Entzündbare Flüssigkeiten – Kategorie 3

Acute Tox. 3: Akute Toxizität – Kategorie 3

Skin Irrit. 2: Hautreizende/-ätzende Wirkung – Kategorie 2

STOT SE 3: Spezifische Zielorgan-Toxizität (einmalige Exposition) – Kategorie 3

Asp. Tox. 1: Aspirationsgefahr – Kategorie 1

Aquatic Chronic 2: Gewässergefährdend - langfristig gewässergefährdend – Kategorie 2

Aquatic Chronic 3: Gewässergefährdend - langfristig gewässergefährdend – Kategorie 3

· **Quellen** Zur Erklärung der EDC-Listen: <https://edlists.org/the-ed-lists>